



CHARRUE DECHAMEUSE Depuis 1936

MINI

Rentabilité Maximale



# MINI

## UNA GRAN FAMILIA

La Mini d'Ovlac a été conçue pour mêler les avantages de la charrue traditionnelle et du déchaumage, tout en combinant des rendements inégalés, une efficacité qui n'est plus à prouver et une forte rentabilité.

Le labour conventionnel est sans nul doute la méthode la plus écologique et durable pour la maîtrise des mauvaises herbes. Dans le cas de l'agriculture biologique, les produits phytosanitaires sont interdits pour maîtriser ces mêmes mauvaises herbes.

La Mini est une solution innovante d'Ovlac qui offre un comportement optimal. Elle a été développée spécifiquement comme une charrue à labour superficiel afin de pouvoir gérer l'enfouissement à faible profondeur de débris végétaux volumineux (entre 8 et 20 cm). Ce labour superficiel favorise la formation de cavités dans lesquelles l'air et l'eau décomposent rapidement la paille et la transforme en humus, fertilisant ainsi la couche supérieure de terre qui améliore la fertilité du sol. De plus, l'action des socs est de rompre la capillarité du sol, contribuant à réduire l'évaporation et à conserver l'humidité des couches profondes spécialement en périodes de sécheresse.

Un avantage technique et agronomique de la Mini est son utilisation hors-raie, ce qui annule le problème de semelle de labour et donc de tassement des sols. Aussi, le labour superficiel de la Mini réduit significativement la demande de puissance de

traction. Labourer à 15 cm requiert moins de la moitié de puissance qu'à 30 cm. Cela permet d'augmenter la largeur de travail de 40% par rapport à une charrue conventionnelle avec le même tracteur. En définitive, la Mini apporte les nombreux avantages du labour traditionnel avec des largeurs de travail propres aux déchaumages superficiels.

Finalement, cette diminution des coûts à l'hectare s'ajoute à la conception unique de la Mini : simple et légère mais à la fois surdimensionnée et robuste.

### FABRICATION DE QUALITE

Dans la fabrication de la Mini, Ovlac suit un processus avec plusieurs points de contrôles, qui commence par le choix des matières premières de la plus haute qualité et les outils de production les plus modernes et précis pour apporter une finition parfaite. Dans cette philosophie, nous utilisons des aciers à haute limite élastique (HLE) avec des niveaux de nuances utilisées dans le TP plutôt que dans l'agricole, sur tous les points critiques de la Mini, ce qui résume la fiabilité de la machine. De même, toute la structure de la Mini (bâti, tête et corps) est soudée par un robot, assurant la solidité et la fiabilité.

D'un autre côté, les pièces d'usure sont de première qualité. Autant les pointes et les socs forgés, que les versoirs en acier au bore de 8 mm d'épaisseur.

 **ovlac original**

La qualité de la pièce d'origine. Socs et pointes forgés, versoir de 8 mm...  
et toujours la garantie du leader.  
N'achetez pas l'adaptable.



ESPAGNE - FRANCE - ROYAUME UNI - ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE - ITALIE -  
PAYS-BAS - ROUMANIE - LITUANIE - ESTONIE - BULGARIE - POLOGNE - GRÈCE



“Présente en Europe et adoptée”



# Pourquoi MINI?

## Avantages

### AVANTAGE DU LABOUR SUPERFICIEL FACE AUX DECHAUMEURS A DISQUES OU A DENTS



Meilleure incorporation des résidus, favorisant l'activité microbiologique du sol



Meilleur contrôle des parasites et des mauvaises herbes



Meilleure conservation de l'humidité en réduisant la capillarité du sol

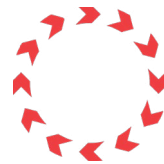
2

Facilite les reprises de labour

### AVANTAGE DU LABOUR SUPERFICIEL FACE AU LABOUR CONVENTIONNEL



Augmentation de la matière organique dans la couche de terre dans laquelle les cultures se développent



Meilleure circulation de l'eau et de l'air qui favorisent la décomposition de la matière végétale



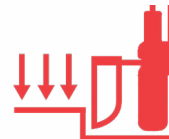
jusqu'à 40% de rendement de travail en plus



La demande de puissance réduite par corps, traduit également une réduction de la consommation du tracteur et une baisse significative de l'usure des pièces



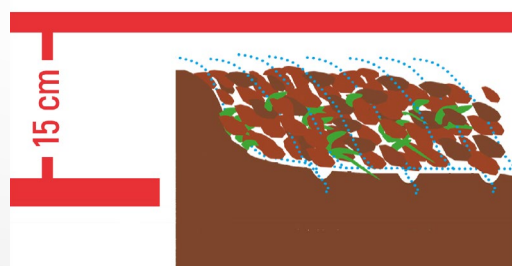
Aucune destruction des couches profondes du sol



Compactage des sols insignifiant en labour hors-raie

 Circulation de l'air et de l'eau

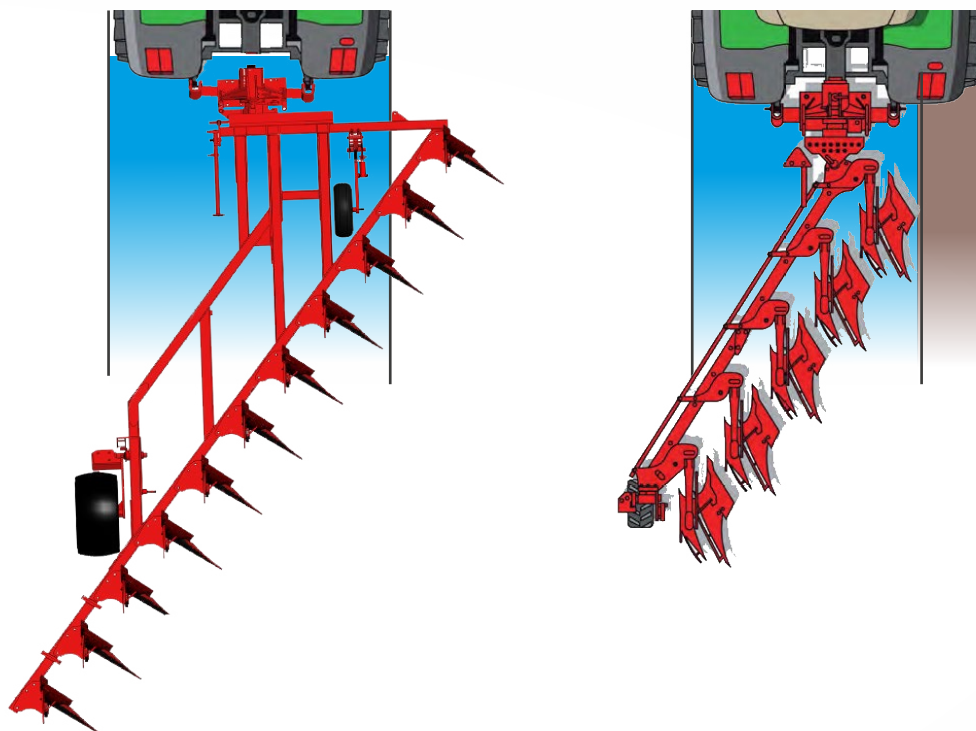
 Matière végétale



# Intérêt du "hors-raie"

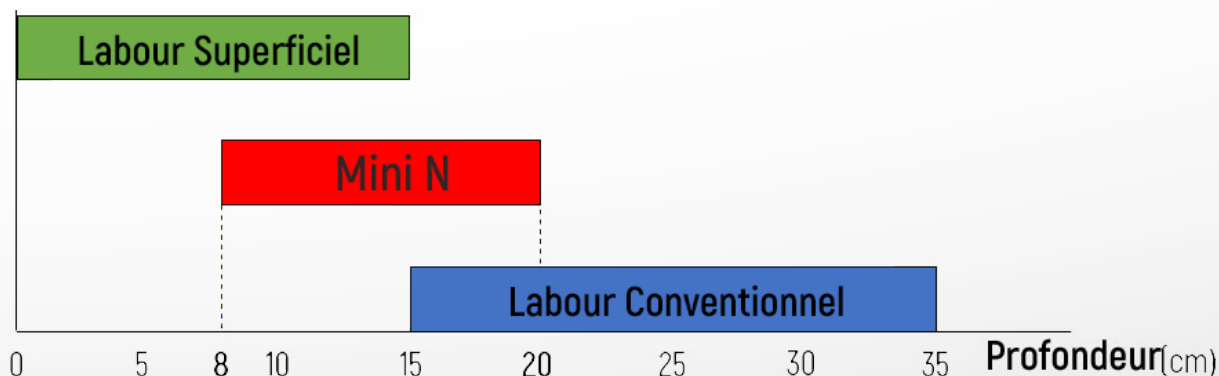
Le labour hors-raie présente un intérêt technique et agronomique:

- Idéal pour travailler avec des tracteurs à roues larges ou jumelées.
- Les réglages sont beaucoup plus simples et intuitifs notamment par la position horizontale du tracteur.
- En labourant en raie avec un tracteur chaussé en roues de 650 mm de largeur et avec une charrue 5 corps réglée en 16" (2.03 m de largeur de travail), le compactage du sol par la roue de la raie représente 32% de la largeur labourée.
- Au contraire, en labour hors-raie, il n'y a pas de zone compactée par les roues puisque les corps labourent après le passage de celles-ci.



## 2 Travaux, 1 Machine

Avec une seule et même machine, nous mêlons les avantages du labour superficiel et du conventionnel en travaillant dans la plage de profondeur optimale pour un résultat agronomique idéal.



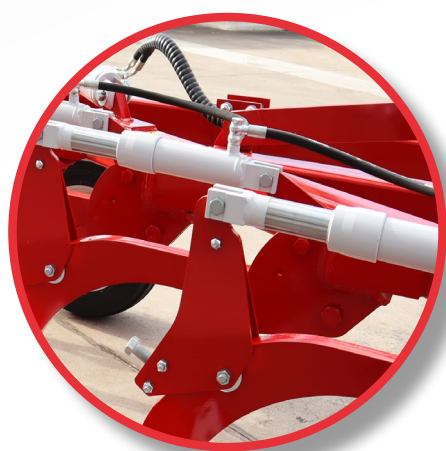
# MINI A PLANCHE

## Mini BF / HF



De nombreuses zones d'Europe, spécialement dans le sud mais aussi en Europe centrale, travaille encore traditionnellement avec des charrues à planche, non réversibles.

Pour ces zones, Ovlac dispose des Mini Bf et Mini Hf. La première possède une sécurité à lames de ressort; quant à la seconde, sa sécurité est faite par non stop hydraulique à pression réglable en fonction des conditions de travail. Ces 2 montages sont 100% sans entretien pour réduire au minimum les temps d'arrêt.



Mini HF

Détail du Corps Mini HF



Mini BF



Détail du Corps Mini BF





Pliage hydraulique optionnel des corps arrières pour réduire le poids durant le transport ou encore pour travailler au besoin avec moins de corps

Tout comme la version réversible, la gamme de Mini à planche se compose en 3 bases : 6, 8 et 10 corps. Chacune de ces bases peut recevoir 1 ou 2 corps supplémentaires, soit fixes ou à pliage hydraulique pour réduire le porte à faux et la longueur de la charrue.



Mini HF 8+2

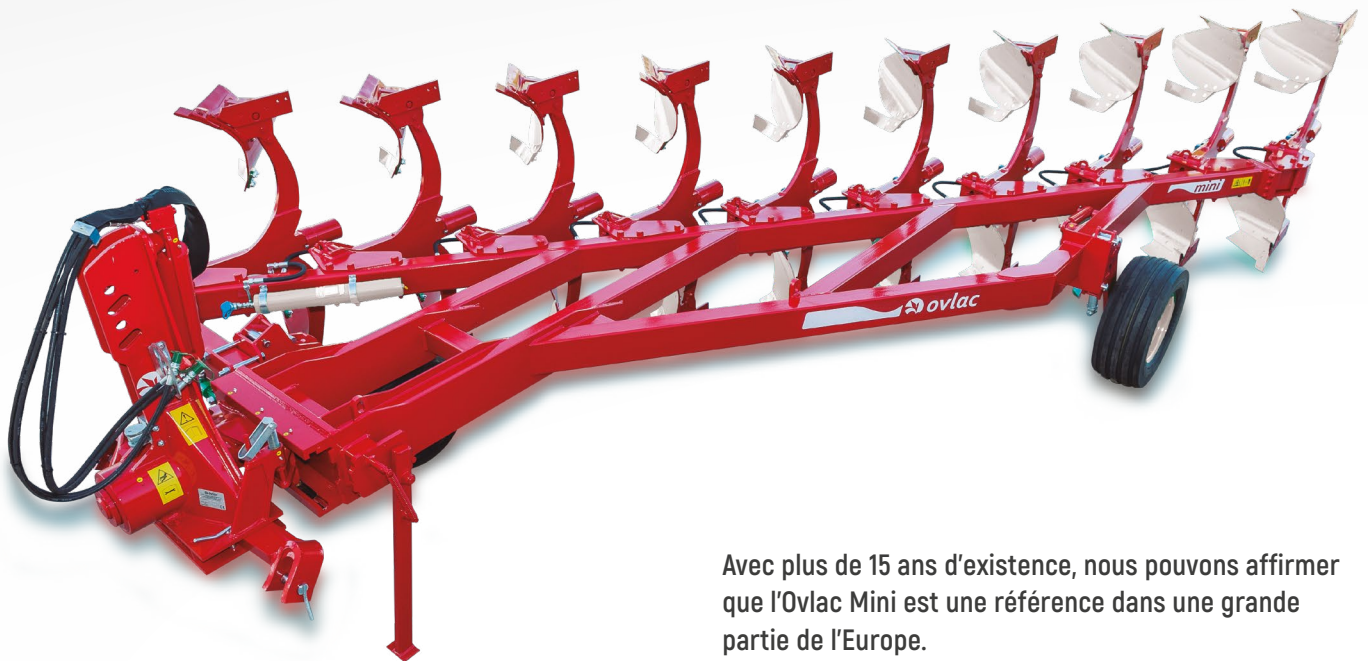


Vues d'en haut des Mini-6, Mini-8 y Mini-10. En grisée, la position de la roue arrière optionnelle intérieure au lieu de la roue extérieure de série



# MINI RÉVERSIBLE

Mini NF / NH



Avec plus de 15 ans d'existence, nous pouvons affirmer que l'Ovlac Mini est une référence dans une grande partie de l'Europe.

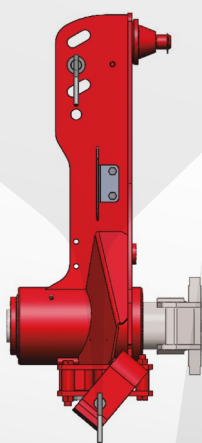


Détail de la partie avant

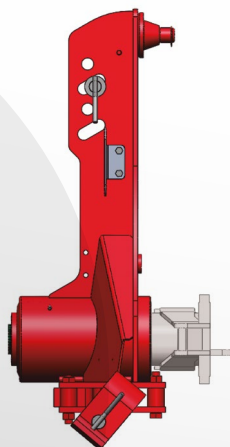
Depuis les premières machines commercialisées, qui remontent à 2003, plusieurs évolutions et innovations ont été ajoutées à la Mini.

Tout cela est le fruit de l'expérience Ovlac et des retours des utilisateurs de 15 pays. Chez Ovlac nous écoutons nos clients utilisateurs et revendeurs, afin de collecter des remarques permettant d'optimiser et parfaire nos matériels.

Jour après jour, la Mini est une machine précédée d'une réputation indétrônable alliant fiabilité et efficacité qui ne sont plus à démontrer.



Mini-N-5



Mini-N-7/9



La base 5 est équipée avec cabezal 120 (eje de 110 mm), mientras que las bases 7 y 9 incorporan el cabezal sobredimensionado de 150 (eje de 140 mm)





Détail du Corps de la Mini NF



Détail du corps de la Mini NH

La dernière version de la Mini réversible, la Mini-N, est disponible en sécurité boulon pour les zones de terres légères ou sans pierres (Mini NF).

Sinon la version Non Stop hydraulique (Mini NH), permet de régler la pression de déclenchement en fonction des conditions du sol.

Ainsi, en terres lourdes ou compactées, il est possible d'augmenter la pression afin de faciliter la pénétration et pour que le corps se maintienne à sa profondeur de travail sans se relever sans arrêt.

Au contraire, en conditions de terrains pierreux, en diminuant la pression les corps se relèvent au moindre obstacle pour ne pas sortir de pierres à la surface. Cela apporte de la flexibilité et de la modularité en fonction des disparités de sols.

La gamme Mini-N se compose de trois bases principales : 5, 7 et 9 corps, avec la possibilité d'y ajouter 1 ou 2 corps boulonnés au bâti principal de la charrue.



MINI NF 7+1 PAYS-BAS



Position transport

# MINI RÉVERSIBLE (SUITE)

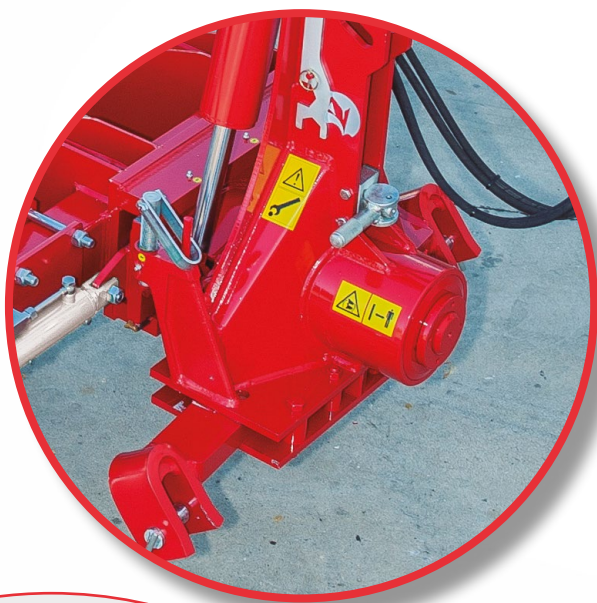
Mini NF / NH

## FABRICATION DE QUALITÉ

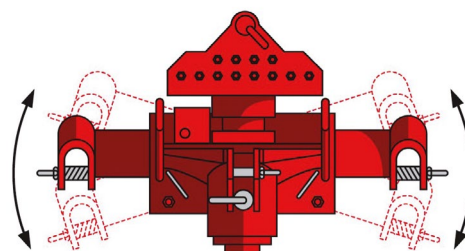
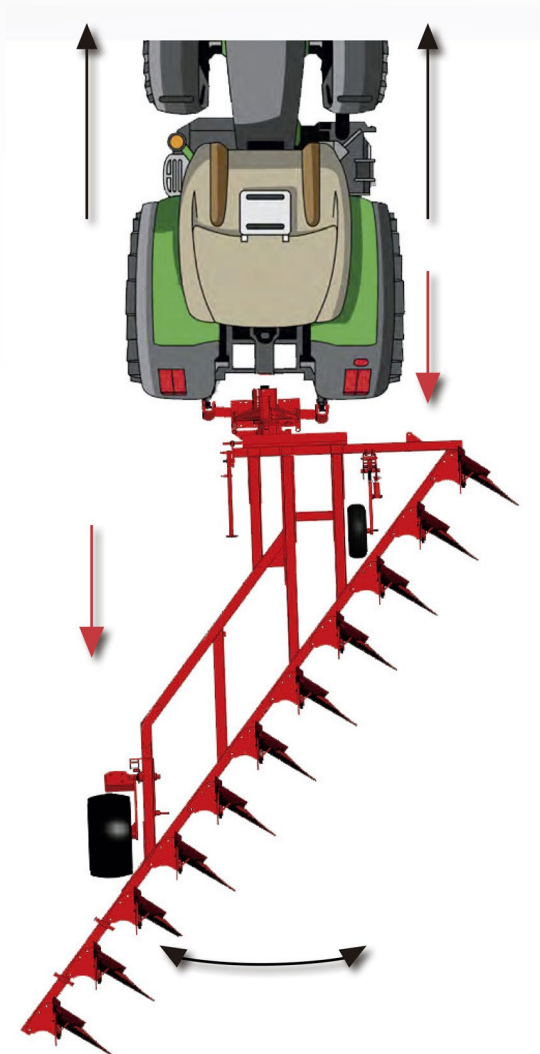
La **Mini-N** est équipée de série de notre système exceptionnel d'attelage oscillant à **réglage automatique du dévers de pointe**.

L'attelage oscillant permet à la charrue de pivoter librement sur un point de traction central de la barre d'attelage et y trouve ainsi l'équilibre parfait entre la poussée latérale des versoirs et le parallélisme du contrecep. La correction varie au maximum de  $+10$  à  $-10^\circ$ .

Cette variation joue en fonction de la position du déport du 1er corps. Aussi, cette correction automatique permet de moins solliciter le tracteur lorsqu'une résistance dans le sol entraîne des contraintes de traction vers le tracteur, la charrue s'efface et se recentre automatiquement.



Barre Oscillante



Corrections de  $+10$  à  $-10^\circ$

“ Ce qui nous rend Unique... ”



### Régulation du premier corps

La largeur de travail du premier corps peut être réglée mécaniquement (de série) ou hydrauliquement (en option) pour adapter le Mini à la largeur de voie du tracteur. Une fois réglée, cette largeur peut être modifiée pour s'éloigner du sillon ou s'en rapprocher si les conditions, comme un sol irrégulier par exemple, l'exigent.

Le réglage mécanique du premier corps s'effectue à l'aide de la clé fournie avec le Mini. Dans la version hydraulique, ce réglage s'effectue au moyen d'un vérin hydraulique à double effet.

La conception de la glissière en acier anti-usure à haute limite élastique garantit la fiabilité même en cas d'utilisation fréquente et intensive.

### Non Stop pour les conditions les plus extrêmes

Le tirant articulé et traité qui relie le corps au bâti est conçu pour les conditions les plus extrêmes. L'articulation offre une vraie sécurité 3D.



# MINI SEMI-PORTÉE

## Mini NS



Spécialement indiquée pour les grandes exploitations et les tracteurs de grandes puissances, la Mini existe aussi en version semi-portée. Disponible jusqu'à 13 corps, la Mini NS offre une largeur de travail de pas moins de 5 mètres. Cela sous-entend des rendements de plus de 3 hectares/heure, ce qui en dit long sur la rentabilité.

La Mini NS se base sur la même structure que nos charrues conventionnelles semi-portées hors-raie. Pour faciliter la rotation de la tête de lit, la Mini NS est équipée d'une charnière à l'avant de la tête de lit. La Mini NS est dotée d'un joint articulé à l'avant, ce qui réduit le nombre de rotations. le rayon de braquage, ce qui permet de minimiser les contraintes sur les bras du tracteur et sur la fourrière Mini NS. Tout a été conçu pour faciliter le travail, avec des solutions qui vont loin.



Transport





Tout comme la version portée, la Mini NS est disponible avec sécurité boulon ou avec sécurité Non Stop Hydraulique à pression de déclenchement ajustable en fonction des conditions de terrain. Cette sécurité permet d'adapter la charrue déchaumeuse aux terrains travaillés.

La profondeur et la largeur de travail du premier corps sont réglées hydrauliquement. Ces fonctions, ainsi que le basculement du Mini-S et le relevage avant, nécessitent 4 commandes hydrauliques sur le tracteur.

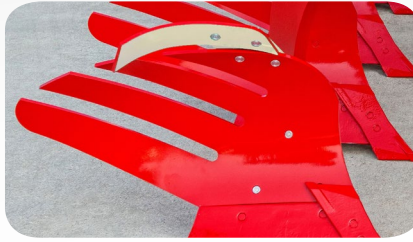
“Rendements de plus de 3 hectares/heure”



# MINI Options



Déport hydraulique du 1er corps



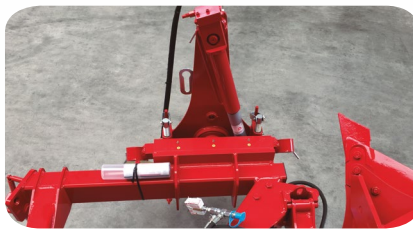
Versoir Claire-Voie pour les terres collantes. Déflecteurs qui améliore l'enfouissement des débris



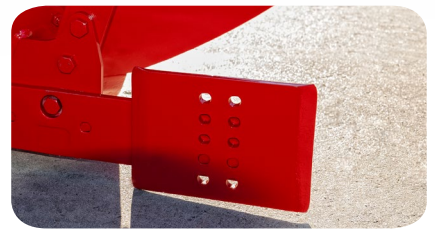
Corps additionnels boulonnés



Corps supplémentaires repliables hydrauliquement pour réduire le poids et la longueur lors du transport (Mini-BF et HF uniquement)



Version en raie. (seulement sur Mini-N-5 et 5+1)



Talon. Rallonge de contresep qui améliore la stabilité de la machine



Roue de terrage avant. Disponible en 6.00\*9", 200/60



Roue arrière de contrôle de la profondeur. Disponible en 6.00\*9", 200/60 14,5", 250/65 14,5" (serie), 320/60 12", 340/55 16" et 380/55 17"



Roue arrière pour le contrôle et le transport. Très facile à utiliser, il suffit de changer la position d'un boulon. Il n'est pas nécessaire de bloquer les arrêts ou de libérer les amortisseurs.



Kit de signalisation



Blocage de tête pour le transport



6.00 x 9" 10PR



340/55 16" 14PR



200/60 14,5" 10PR



380/55 17" 14PR



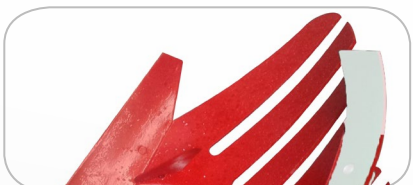
250/65 14,5" 12PR



550/50 17" 18PR



Roue de terrage intérieure (disponible sur Mini-N base 7 et 9)



Soc long forgé 12 cm de plus que le standard



Pan- Cracker



# MINI

## Caractéristiques Techniques

MODELE	Largeur de travail (cm)	Puissance (CV)	Entre corps (cm)	Dégagement sous bâti (cm)	Largeur de travail par corps (cm)	Poids (kg) BF/HF	
Mini 6	195	85-105				900	
Mini 6+1	228	100-120	61	72	32'5	980	
Mini 6+2	260	120-140				1.075	
Mini 8	260	120-140				1.216	
Mini 8+1	293	135-160	61	72	32'5	1.303	
Mini 8+2	325	150-180				1.390	
Mini 10	325	150-180				1.600	
Mini 10+1	358	170-200	61	72	32'5	1.688	
Mini 10+2	390	190-220				1.776	

MODELE	Largeur de travail (cm)	Puissance (CV)	Entre corps (cm)	Dégagement sous bâti (cm)	Largeur de travail par corps (cm)	Poids (kg) NF	Poids (kg) NH
Mini N 5	192	85-105				1.200	1.400
Mini N 5+1	230	100-120	66	72	38,3	1.340	1.560
Mini N 5+2	268	120-140				1.480	1.720
Mini N 7	268	120-140				1.600	1.830
Mini N 7+1	306	135-160	66	72	38,3	1.740	1.990
Mini N 7+2	345	150-180				1.880	2.150
Mini N 9	345	150-180				1.915	2.265
Mini N 9+1	383	170-200	66	72	38,3	2.055	2.425
Mini N 9+2	422	190-220				2.195	-

MODELE	Largeur de travail (cm)	Puissance (CV)	Entre corps (cm)	Dégagement sous bâti (cm)	Largeur de travail par corps (cm)	Poids (kg) SF	Poids (kg) SH
Mini NS 12	460	200-250	66	72	38,3	4.286	4.680
Mini NS 12+1	498	220-290				4.436	4.865



## UNE SOLUTION POUR CHAQUE TERRAIN



Charrues



Charrues semi-portées



Minichisel XLander



Versatill



Maxidisc



Eurodisc



Minichisel Vigne



Reptill

© tous droits réservés



Polígono Industrial, P-163 / 165 - 34200 - Venta de Baños  
Palencia / España - **Tel.: +34 979 76 10 11** - Fax: +34 979 76 10 22  
comercial@ovlac.com - [www.ovlac.com](http://www.ovlac.com)